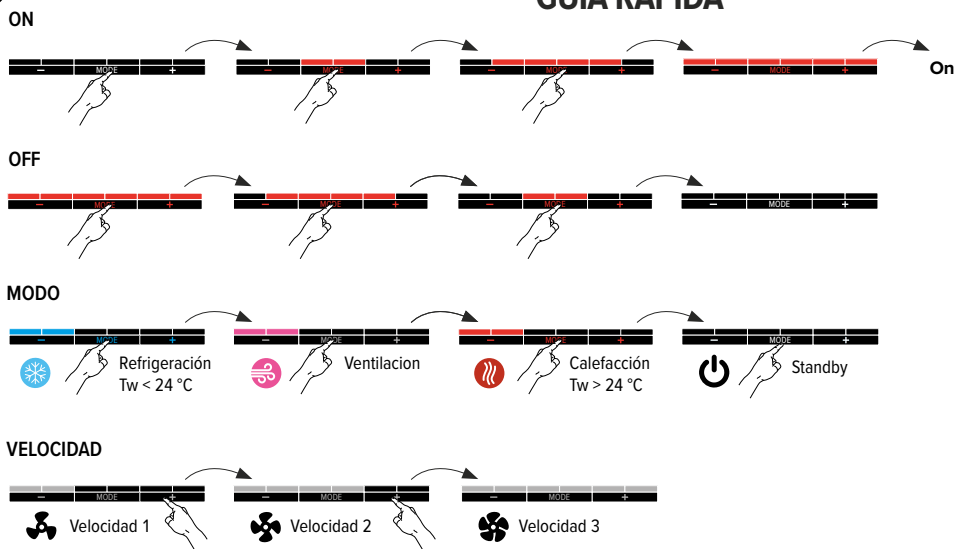


DBH SET ACO

Manual



GUÍA RÁPIDA



INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El símbolo de un contenedor de basura tachado que aparece en el producto es un recordatorio de que, dentro de la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado al final de su vida útil. No tires estos productos como residuos sin clasificar. Lleva estos productos a un punto de recogida de residuos para evitar la eliminación incontrolada de residuos (perjudicial para el medio ambiente y la salud) y promover el uso sostenible de los materiales. Puedes obtener más información sobre la eliminación de residuos de los proveedores de productos, las autoridades locales de residuos o los fabricantes nacionales pertinentes.

El fabricante declina toda responsabilidad por cualquier inexactitud que pudiera contener este documento como consecuencia de errores de impresión o traducción. El fabricante se reserva el derecho a realizar las modificaciones que considere necesarias o útiles. Este documento o partes del mismo no pueden ser copiados, modificados o reproducidos sin el consentimiento por escrito de Jaga NV.



INFORMACIÓN IMPORTANTE

Leer atentamente el manual para una correcta instalación del equipo. Solo si se respeta íntegramente el contenido de este manual podrán evitarse errores y será posible un funcionamiento sin fallos. El incumplimiento de las normas de seguridad, condiciones de instalación, instrucciones, advertencias y notas de este documento puede provocar lesiones personales o daños en el equipo. Conservar estas instrucciones.

Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros relacionados.

La garantía se extingue en caso de:

- Errores o daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de montaje, limpieza o funcionamiento del fabricante.
- Un uso o manipulación incorrecta, inadecuada y/o irresponsable del equipo.
- Reparaciones erróneas o inexpertas y defectos causados por factores externos.
- Reparaciones hechas por uno mismo en el equipo.
- Equipos instalados de forma que sean difíciles de alcanzar.

Este equipo está cubierto por las condiciones generales de garantía de Jaga NV.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DPC

JAGA N.V. - Verbindingslaan 16 - B 3590, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto al que se refiere esta declaración cumple con las siguientes normas o documentos, siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:

NBN EN 60335-1 based on EN60335-1:2012 + A11:2014 + A12:2017 + A13:2017, NBN EN 60335-2-80 based on EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009

Conforme a lo establecido en las Directivas

- Low Voltage 2014/35/EC
- EMC 2014/30/EC

- Machinery 2006/42/EC
- RoHS 2011/65/EU



RESUMEN

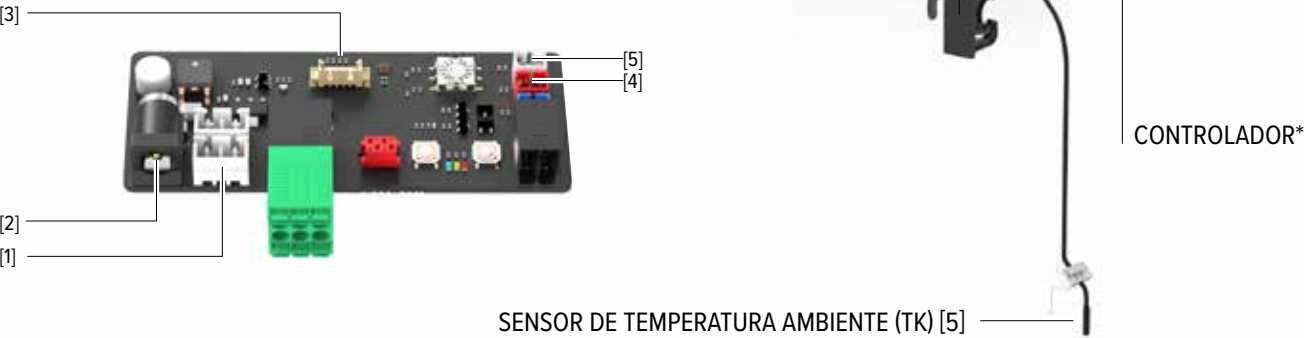
1. Descripción del producto.....	3
1.1. Conexión del mando	3
2. Instalación.....	3
3. Conexión eléctrica	5
3.1. Funcionamiento	5
3.2. 230VAC	5
3.3. 24VDC	5
4. control D09 - ACO	6
4.1. Avisos	6
4.2. Reinicio parcial.....	6
6. Garantía	8

ES

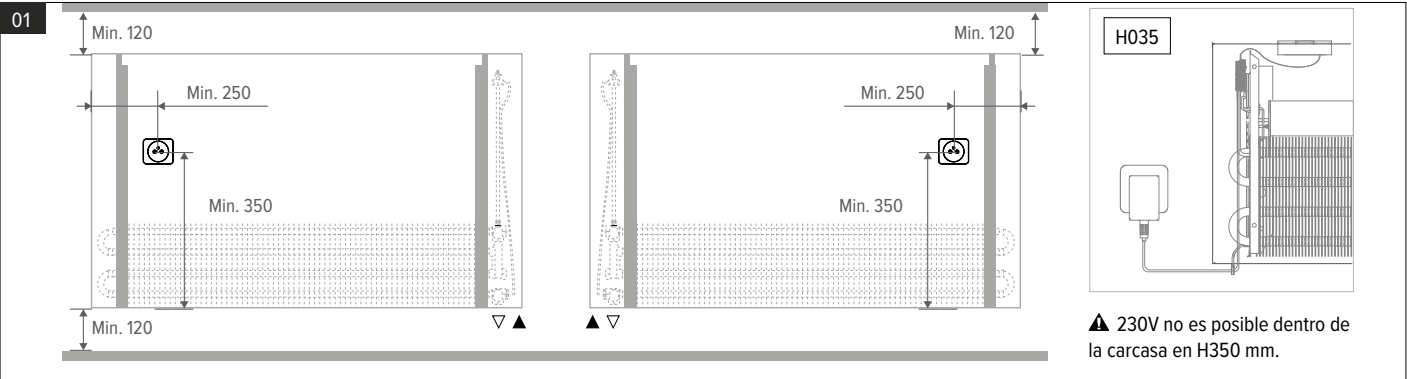
1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

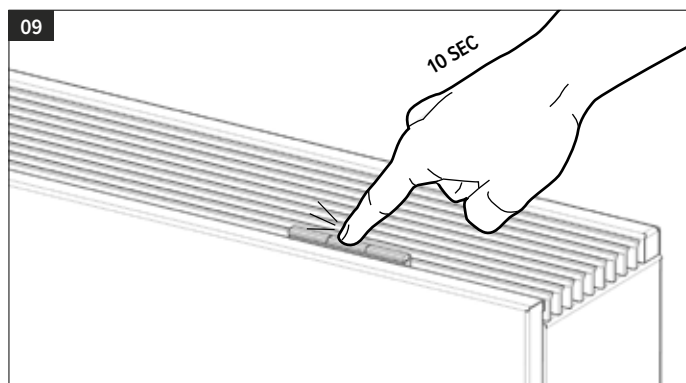
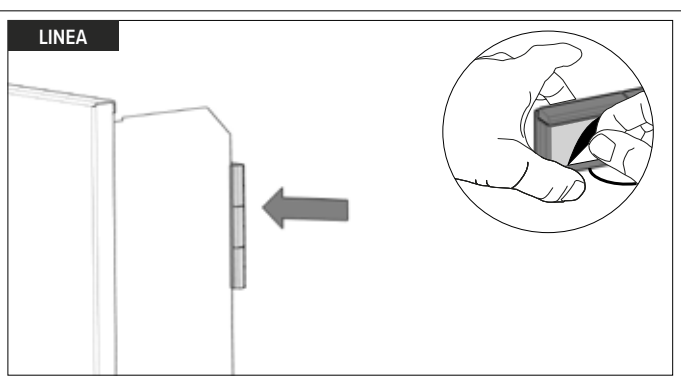
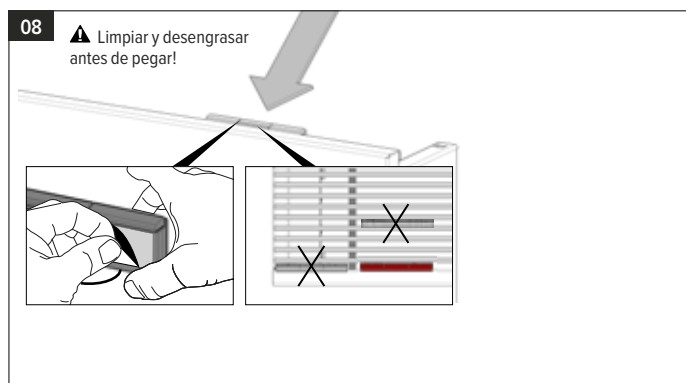
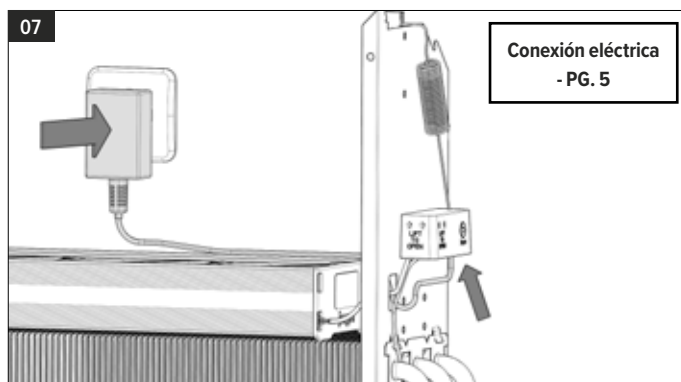
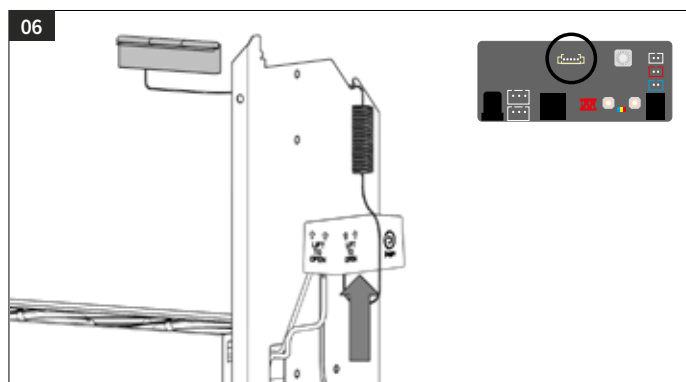
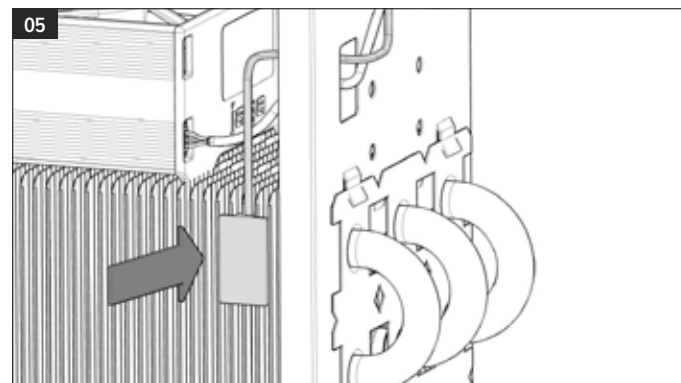
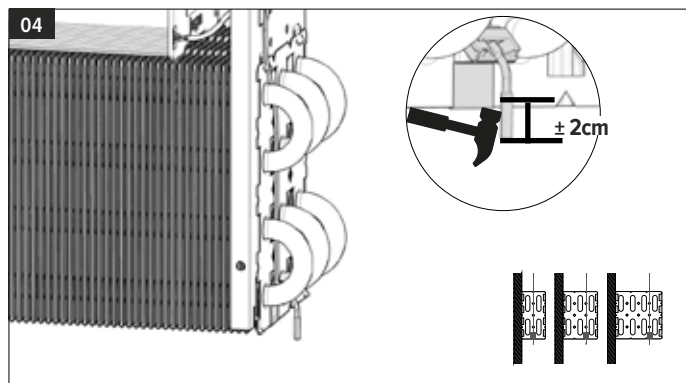
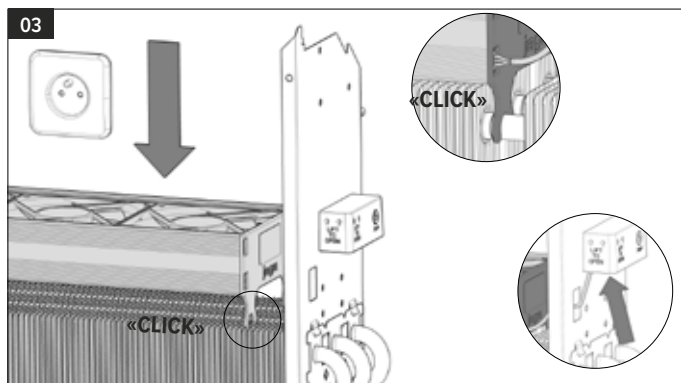
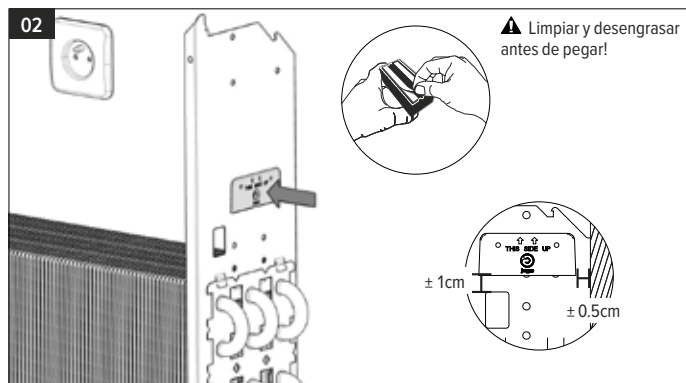


1.1. CONEXIÓN DEL MANDO



2. INSTALACIÓN





⚠ Con refrigeración: Este equipo no está provisto de medidor del punto de rocío. ¡Debe ser montado por el instalador en el lugar más sensible! El enfriamiento con condensación debido a un mal funcionamiento del control del punto de rocío puede causar daños al equipo y al entorno. Jaga no asume ninguna responsabilidad al respecto.

⚠ Solo en combinación con una aerotermia adecuada y un cabezal termostático para calefacción y refresco.

En refrigeración asegúrate de que el cabezal termostático esté en posición de enfriamiento.

3. CONEXIÓN ELÉCTRICA

3.1. FUNCIONAMIENTO

El equipo entra automáticamente en el modo de calefacción en cuanto la temperatura del agua supera los 28°C y está 4°C por encima de la temperatura ambiente. El equipo se pone en marcha a la última velocidad seleccionada (1, 2 o 3). Si una de las dos condiciones ya no se cumple, la unidad vuelve automáticamente al modo de espera.

El equipo pasa automáticamente al modo de refrigeración tan pronto como la temperatura del agua esté por debajo de 24°C y 2°C por debajo de la temperatura ambiente. El equipo arranca a la última velocidad seleccionada (1, 2 o 3). Si una de las dos condiciones ya no se cumple, la unidad vuelve automáticamente al modo de espera.

El modo refrescamiento se activa e inactiva manualmente, independientemente de la temperatura del agua. El cambio automático de modo (auto-change-over) permanece inactiva mientras el modo refrescamiento esté activo.

 $T_w > 28^{\circ}\text{C}$

 $T_w < 24^{\circ}\text{C}$

 $T_w =$

Opcional:

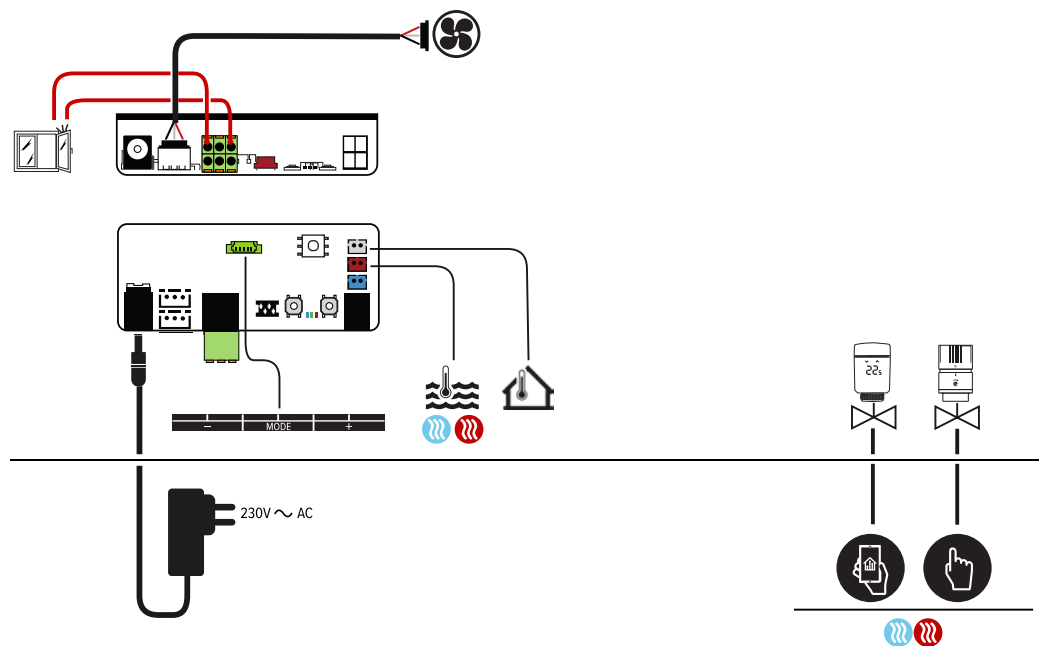


En caso de demanda de calor o frío, se abre un cabezal termostático manual.

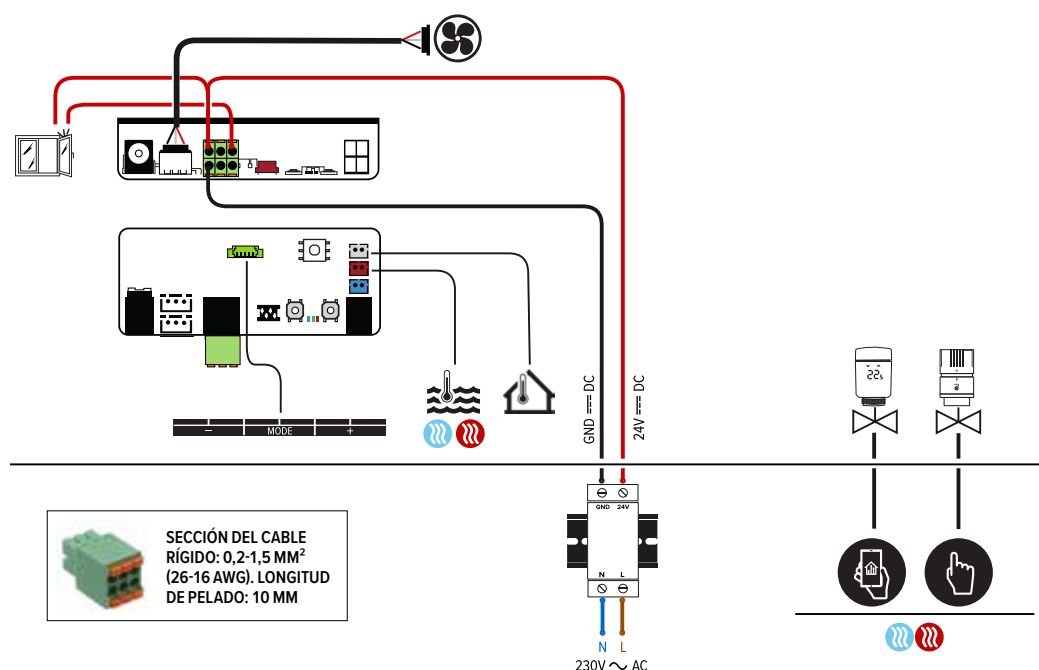


En caso de demanda de calor o frío, se abre un cabezal termostático.

3.2. 230VAC

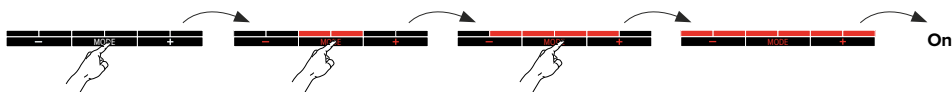


3.3. 24VDC

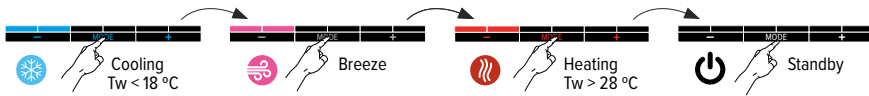


4. CONTROL D09 - ACO

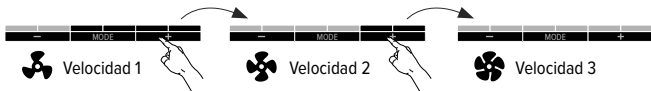
Encender el equipo: Mantén pulsado [Modo] durante 10 segundos hasta que se enciendan todos los LEDs.



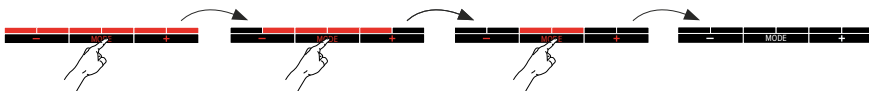
Modo: El equipo se controla mediante auto-change-over. El usuario puede seleccionar manualmente otro modo temporalmente.



Velocidad:



Inactivo permanentemente: Todas las funciones quedan inactivadas hasta que el usuario enciende el equipo a través del panel de control. Mantén pulsado [Modo] hasta que se apaguen todos los LEDs.



4.1. AVISOS

- LED azul parpadeante:** temperatura del agua demasiado caliente para refrescamiento
- LED rojo intermitente:** temperatura del agua demasiado baja para calentar

Códigos de error del panel de control

El LED parpadea rápidamente en el color del modo ajustado.



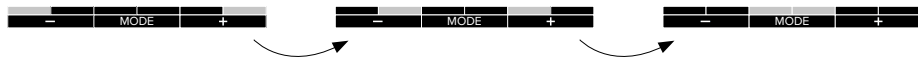
Fallo del sensor - comprobar el sensor de temperatura del agua



Fallo del sensor - comprobar el sensor de temperatura ambiente

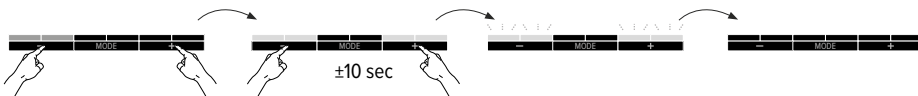
Los LED parpadean con una secuencia en el color correspondiente al modo seleccionado.

Únicamente si el contacto de ventana está conectado y habilitado: El contacto de ventana está abierto.



4.2. REINICIO PARCIAL

Si el equipo no responde como se espera, puede realizar un reinicio suave. Esto restablece todos los valores medidos y calculados en el controlador y reinicia el equipo. Se mantienen los ajustes personalizados.



1. Pon el equipo en cualquier modo.
2. Mantén pulsadas las teclas [-] y [+] simultáneamente hasta que los 2 primeros y los 2 últimos LED empiecen a parpadear.
3. Suelta las teclas [-] y [+].
4. Las luces roja, azul y violeta se encienden sucesivamente; el equipo se reinicia y vuelve a ponerse en marcha.

5. AJUSTES MEDIANTE EL CONTROLADOR DE LA PLACA ELECTRÓNICA

5.1. AJUSTE DE LA TEMPERATURA DEL AGUA

Ajuste de la temperatura máxima del agua de refrescamiento.

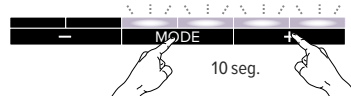
Si baja la temperatura máxima, el equipo se encenderá más tarde. En cambio, si la aumenta la temperatura máxima del agua, el equipo arrancará antes.

⚠ Este equipo está configurado de fábrica para refrigeración con condensación. Si únicamente desea refrigerar sin condensación, deberá ajustar la temperatura del agua a 24 °C.

1. Poner el equipo en modo refrescamiento.

1. Poner el equipo en modo calefacción.

2. Mantén pulsados los botones [Mode] y [+] simultáneamente hasta que parpadeen los 4 últimos LEDs.



3. Pulsa brevemente [-] o [+] para ajustar la temperatura.

4. Después de 15 segundos, se guarda automáticamente y el equipo vuelve al modo seleccionado.

12°C	MODE	+	24°C
14°C	MODE	+	26°C
16°C	MODE	+	28°C
18°C	MODE	+	30°C
20°C	MODE	+	32°C
22°C	MODE	+	34°C
24°C	MODE	+	36°C
26°C	MODE	+	38°C

24°C / 28°C ajuste de fábrica de la temperatura del agua

Ajuste de la temperatura mínima del agua de calefacción

Si se ajusta la temperatura mínima más alta, el equipo arrancará más tarde. Si la temperatura mínima del agua es más baja, el equipo se encenderá antes.

⚠ Si tienes una aerotermia, puede que tengas que ajustar la temperatura mínima del agua un poco más baja.

5.2. AJUSTE DE LA VELOCIDAD

1. Comprueba que la(s) unidad(es) de ventilación estén desactivadas (sin ningún modo seleccionado):

Refrigeración / Refrescamiento / Calefacción

2. Pon el equipo a la velocidad que quieras configurar:

3. Mantén pulsado [Mode] y [-] simultáneamente hasta que parpadeen los 4 primeros LEDs.

4. Pulsa brevemente [-] o [+] para ajustar la velocidad.

Ajuste predeterminado de fábrica: velocidad seleccionada en función de la longitud del equipo para garantizar los niveles de sonoridad y las emisiones correspondientes.

5. Después de 15 segundos, se guarda automáticamente y el equipo vuelve al modo seleccionado.

50%	MODE	-
55%	MODE	-
60%	MODE	-
65%	MODE	-
70%	MODE	-
75%	MODE	-
80%	MODE	-



90%
95%
100%
105%
110%
115%
120%

5.3. ACTIVAR/INACTIVAR CONTACTO DE VENTANA

1. Recuerda la posición en la que estaba ajustado originalmente el switch rotatorio..

2. Gira el switch rotatorio hasta la posición '0'.

3. Los 3 LED (rojo, verde y azul) del JDPC parpadean.

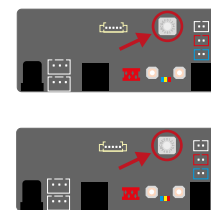
4. Mantén pulsado el botón '-' hasta que se encienda el LED azul o rojo.

5. La configuración del contacto de ventana ha sido modificada:

- LED azul: el contacto de ventana está desactivado.
- LED rojo: el contacto de ventana está activado.

6. Repite los pasos hasta obtener el ajuste deseado.

7. Gira el switch rotatorio de nuevo hasta la posición de ajuste original.



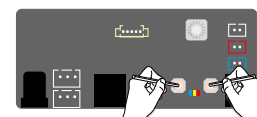
5.4. REINICIAR A LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

1. Desconectar el equipo.

2. Mantén pulsado [-] y [+] mientras vuelves a encenderlo. El LED azul se enciende, seguido del LED verde (después de 2 seg) y del LED rojo (después de 4 seg).

Suelta los botones en cuanto parpadeen todos los LEDs.

3. El controlador vuelve a los ajustes de fábrica; todas las luces LED parpadearán durante 8 segundos.



6. GARANTÍA

1. La garantía solo es válida si el producto se ha utilizado correctamente por el propietario original y siempre que lo haya instalado un profesional cualificado de acuerdo con las normas e instrucciones especificadas en el manual.
2. La garantía se aplica solo al producto o sus repuestos. Jaga puede optar por reemplazar o reparar el equipo o las piezas defectuosas. Si se han realizado cambios en el modelo, Jaga tiene derecho a reemplazar el equipo en garantía por un equipo o piezas equivalentes. En los casos en que la garantía es aplicable, Jaga ofrece durante los primeros seis meses posteriores a la compra una garantía adicional que cubre todos los gastos de traslado y reparación.
3. El período de garantía es el que se especifica en este documento de garantía. La sustitución o reparación en ningún caso podrá prorrogar el período de garantía original.
4. La garantía no será válida en los productos o repuestos carentes de información relativa al tipo y número de serie, o en equipos donde esta información haya sido eliminada o modificada. Tampoco será válida en productos que hayan sido reparados o modificados por personas no autorizadas por Jaga Bélgica.
5. Jaga no garantiza los daños producidos por errores en la colocación del equipo, en las conexiones, tanto hidráulicas como eléctricas, en sistemas eléctricos defectuosos, en el uso de una tensión o presión hidráulica diferente a la normal prevista para el funcionamiento de la unidad, por errores debido al incorrecto funcionamiento de otros equipos. La garantía también será revocada en el caso de la utilización de piezas de conexión inadecuadas. La garantía de los intercambiadores de calor no será válida si se vacían repetitivamente o durante un determinado período de tiempo, o si se calientan por medio de agua industrial, vapor o agua que contiene productos químicos o saturada por grandes cantidades de oxígeno. La calidad del agua del sistema debe cumplir con la directiva VDI 2035- 2. El cliente se compromete a evitar el polvo y la humedad de la obra para evitar daños en el equipo. Esto significa que si todavía hay que trabajar en el espacio donde están instalados los equipos, es responsabilidad del cliente cubrirlos completamente para mantenerlos libres de polvo. La garantía también se anulará si los radiadores se colocan en un entorno atmosférico agresivo (amoníaco, sustancias cáusticas, etc...). En estas circunstancias, el comprador debe ponerse en contacto con la parte que causa el daño. La colocación de radiadores lacados no está permitida en las siguientes áreas: encima de una bañera con ducha incorporada, en una ducha o junto a ésta, en una piscina (p.e. cloro) o en una sauna.
6. Jaga se exime de cualquier responsabilidad y no garantiza productos deteriorados debido a un manejo y/o uso incorrecto de los mismos, un mantenimiento insuficiente o inadecuado, caídas del equipo o transporte sin las precauciones necesarias. Lo mismo se aplica a los productos empotrados instalados de modo que no son fácilmente accesibles.
7. En todos los casos cubiertos por la garantía, pero donde la reclamación ocurra después de los 6 meses que cubre la misma, o en cualquier otro caso, los trabajos y costes de transporte efectuados por un colaborador de Jaga o una persona asignada por Jaga, se facturarán de acuerdo a unas tablas confeccionadas por Jaga. Los clientes pueden obtener información de estas tablas solicitándolo, ya sea al departamento de administración, ventas o técnico que acuda a obra.
8. Cualquier participación de Jaga no cubierta por la garantía se debe abonar en efectivo al técnico del servicio post-venta.
9. La garantía comienza a partir de la fecha de la factura. En ausencia de factura prevalecerá el número de serie o la fecha de producción.
10. Solo el tribunal de Hasselt (Bélgica) es competente en reclamaciones concernientes a esta garantía. Se aplicará la legislación belga, incluso en el caso de que las ventas implicadas sean realizadas por estados miembros o no de la UE.



JAGA ESPAÑA CONVES TERMIC S.L.

¿Necesitas asesoramiento? ¡Consulta con nuestro departamento técnico!

+34 966 83 03 03

+34 673 51 45 87

proyectos@conves.es

jaga.info

jagaventilacion.com

BÉLGICA JAGA NV

Verbindingslaan 16

3590 Diepenbeek

+32 (0) 11 29 41 11

info@jaga.be

jaga.com